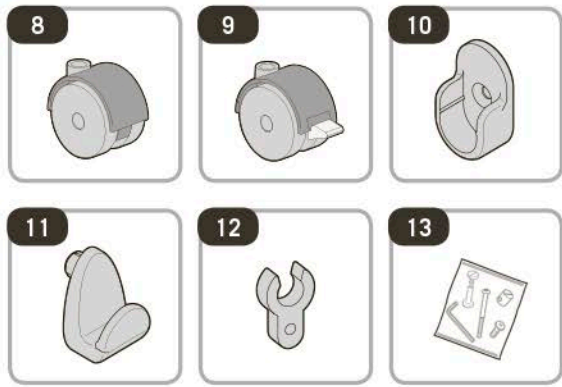


- 1 cod.0042273010
- 2 cod.7030431280
- 3 cod.0090729880
- 4 cod.0090729580
- 5 cod.0040101119
- 6 cod.0090729680
- 7 cod.0090729780
- 8 cod.0049220419
- 9 cod.0049220219
- 10 cod.0040749710
- 11 cod.0040237210
- 12 cod.0049754310
- 13 cod.0090075219



**I** Ogni codice ricambio deve essere sempre composto da dieci cifre: completare gli eventuali codici da otto cifre con le due indicanti il colore. **Attenzione:** le sostituzioni devono essere richieste solamente tramite il rivenditore. Le caratteristiche cromatiche dei vari materiali possono differire tra loro e non sono vincolanti per il produttore.

**GB** Every code reciprocation always must be composed from ten figures: to complete the eventual codes from eight indicating figures with the two color. **Note:** the replacement parts may only be ordered through the retailer. The colour characteristics of the various materials can differ and are not binding for the manufacturer.

**F** Chaque code je rendis doit être toujours composé de dix chiffres : compléter les éventuels codes de huit chiffres avec deux heures indiquant la couleur. **Attention:** les substitutions ne peuvent être effectuées que par l'intermédiaire du revendeur. Les caractéristiques chromatiques des différents matériaux peuvent varier et n'ont pas de caractère obligatoire pour le fabricant.

**D** Jeder Code gebe ich zurück muß mich immer aus zehn Zahlen zusammensetzen: die möglichen Codes von acht Zahlen mit zwei Stunden zu vervollständigen, die die Farbe angeben. **Wichtig:** ersatz darf nur über den Händler angefordert werden. Die farblichen Merkmale der einzelnen Materialien können voneinander abweichen und sind für den Hersteller nicht verbindlich.

**E** Cada código vuelvo debo siempre ser compuesto de diez cifras: completar los posibles códigos de ocho cifras con las dos horas que indican el color. **¡Atención!** las sustituciones deben ser solicitadas solamente a través del revendedor. Las características cromáticas de los diversos materiales pueden diferir entre sí y no son vinculantes para el productor.

**RU** Коды запчастей всегда должны состоять из десяти цифр: дополнить коды из восьми цифр двумя недостающими цифрами, обозначающими цвет. **Внимание:** запросы на замену осуществляются исключительно через продавца. Цветовые характеристики различных материалов могут отличаться друг от друга, они не являются обязательными для производителя.

Naturale  03  
Noce  06

**FOPPAPEDRETTI**  
Foppa Pedretti S.p.A.  
Via A. Volta, 11 - 24054  
Grumeto del Monte Bergamo, Italy  
tel. +39 035 830.497  
fax +39 035 831.283  
www.foppapedretti.it

# FOPPAPEDRETTI®

Made in Italy

## URSUS

Istruzioni montaggio e uso  
Instructions for assembly and use  
Instructions de montage et mode d'emploi  
Montage- und Gebrauchsanweisung  
Instrucciones de montaje y uso  
Инструкции по монтажу и эксплуатации

**Stendibiancheria chiudibile**  
**Folding clothes airer**  
**Sèche linge pliant**  
**Zusammenklappbarer Wäscheständer**  
**Cuelga lencería plegable**  
**Складная сушилка для белья**



**Avvertenze** Warning **Avvertissement** Warnung **Advertencias** Предупреждения

**Leggere attentamente e conservare per future referenze**

- Verificare la perfetta apertura di **Ursus** prima di appendervi la biancheria.
- Per evitare rischi di ribaltamento non stendere la biancheria sui telai laterali quando **Ursus** è chiuso (fig. A).
- Non esporre alle intemperie.
- Controllate periodicamente il perfetto bloccaggio di tutti i componenti.
- Pulire con un panno umido o del detergente neutro (no solventi) e asciugare accuratamente.

**Aufmerksam lesen und für zukünftige Referenzen aufbewahren**

- Die perfekte Öffnung von **Ursus** überprüfen, bevor Wäsche darauf aufgehängt wird.
- Um die Umkipppgefahr zu vermeiden, keine Wäsche auf die seitlichen Rahmen hängen, wenn **Ursus** geschlossen ist (fig. A).
- Keinen Witterungseinflüssen aussetzen.
- Regelmäßig die perfekte Befestigung aller Komponenten kontrollieren.
- Mit einem feuchtem Tuch oder neutralem Reinigungsmittel (keine Lösungsmittel) reinigen und gut abtrocknen.

**Read the instructions carefully and keep for future reference**

- Check that **Ursus** has been opened out correctly before hanging washing on it.
- To prevent **Ursus** from tipping over, do not hang washing on the side frames when it is folder (fig. A).
- Do not leave out in bad weather.
- Every so often check that all the components are perfectly secure.
- Clean with a damp cloth or with neutral detergent (not solvents) and dry carefully.

**Leer atentamente y conservar para futuras referencias**

- Verificar la perfecta abertura de **Ursus** antes de colgar la ropa.
- Para evitar riesgos de vuelco no colgar la ropa sobre los bastidores laterales cuando **Ursus** está cerrado (fig. A).
- No exponer a la intemperie.
- Controlar periódicamente el bloqueo perfecto de todos los componentes.
- Limpiar con un paño húmedo o con detergente neutro (no con solventes) y secar cuidadosamente.

**Lire attentivement et conserver en cas de besoin**

- Vérifier la bonne ouverture de **Ursus** avant d'étendre le linge.
- Pour éviter au séchoir de se renverser n'étendez jamais le linge sur les châssis latéraux quand **Ursus** est fermé (fig. A).
- Ne pas exposer aux intempéries.
- Contrôler périodiquement le parfait blocage de tous les composants.
- Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide ou de détergent neutre (non-solvants) puis essuyez-le soigneusement.

**Внимательно прочитать и сохранить для будущего пользования**

- Перед развешиванием белья убедитесь в том, что сушилка для белья **Ursus** полностью раскрыта.
- Во избежание опрокидывания не развешивайте белье на боковых секциях, когда сушилка **Ursus** закрыта (рис. А).
- Не подвергать атмосферным воздействиям.
- Периодически проверять надежность фиксации всех компонентов.
- Протирать влажной ветошью или нейтральным моющим средством (не использовать растворители) и насухо вытирать.

**Composizione** Composition **Composition** Materialien **Composición** Структура

- Struttura in legno di faggio verniciato.
- Bacchette telaio centrale in alluminio verniciato.
- Telai stendibiancheria in polipropilene caricato.
- Particolari plastici in nylon.
- Ruote in nylon.

- Aufbau aus lackiertem Buchenholz.
- Die Stäbe in der Mitte sind aus lackiertem Aluminium.
- Flügel aus verstärktem Polypropylen.
- Kunststoffteile aus Nylon.
- Rollen aus Nylonelemente.

- Coated beechwood frame.
- Central frame rods in coated aluminium.
- Reinforced polypropylene rack wings.
- Plastic parts in nylon.
- Nylon castors.

- Estructura de madera de haya pintada.
- Central barras marco de aluminio recubierto.
- Alas de polipropileno reforzado.
- Detalles plásticos en nylon.
- Ruedas de nylon.

- Structure en bois de hêtre vernis.
- Tiges cadre central en aluminium laqué.
- Alles en polypropylène renforcé.
- Éléments plastiques en nylon.
- Roulettes en nylon.

- Каркас из окрашенного бука.
- Прутья центральной секции из окрашенного алюминия.
- Секции сушилки для белья из армированного полипропилена.
- Пластиковые детали из нейлона.
- Нейлоновые колесики.

